



WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.



Bürogeflüster und Karrierepläne mal ganz anders: Hans Gerzlich veräppelt in „Und wie war dein Tag, Schatz?“, den alltäglichen Wahnsinn im Kapitalismus 2.0 - an diesem Samstag, dem 25. Januar in der Tufa Trier.



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1565 (31.1. - 9.2.): Mi. 29.1., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1565 (31.1 - 9.2) : me. 29.1, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 11**
 Le poisson belge **p. 4**
 Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 12 - S. 17**
 Kraft x Weg **S. 14**

KINO

Programm **S. 18 - S. 23**
 The Farewell **S. 20**

FR, 24.1.

JUNIOR

Dimanche, théâtre gestuel et d'objets, marionnettes, avec la cie Chaliwaté et la cie Focus (> 4 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
 Dans le cadre de « Fabula Rasa ».

KONFERENZ

Das politische Subjekt Frau, mit Koschka Linkerhand, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 18h30. www.deguddewellen.lu

MUSEK

Préchauffage with V VV, DJ set, Rotondes, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Don Carlos, Oper von Verdi, Libretto von Joseph Méry und Camille Du Locle, nach einem Drama von Schiller, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Roland Schwab, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Ein Tanz auf dem Vulkan - Trier und die Zwanziger Jahre, inszeniert von Manfred Langner, musikalische Leitung von Horst Maria Merz, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Duo Flott, mam Joe Del Toe a Georges Urwald, Musek, Gesank, Pantomime, Clownerei an Zaubertricken, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Witty & Frank, singer-songwriters, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Les traversées baroques, sous la direction d'Étienne Meyer, œuvres de Förster, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Two Door Cinema Club, rock, support: Circa Waves, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Götz Widmann, Liedermacher, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

21. Trierer Jazzgipfel, Tufa, Trier (D),
20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de
Org. Jazz-Club-Trier e.V.

Kinga Glyk, jazz, Les Trinitaires,
Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

David Laborier, jazz,
Centre des arts pluriels Ettelbruck,
Ettelbruck, 20h30. Tél. 26 81 26 81.
www.cape.lu

Buriers, folk, support: Dernier-Nœud,
L'Entrepôt, Arlon (B), 20h30.
Tél. 0032 63 45 60 84.
www.entrepotarlion.be

Fallen Lies, rock, Rockhal, Esch,
20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu
SOLD OUT!

Skyfish, krautrock, Kulturfabrik,
Esch, 21h. Tel. 55 44 93-1.
www.kulturfabrik.lu

BBWM, blues, brasserie Terminus,
Sarreguemines (F), 21h.
Tél. 0033 3 87 02 11 02.
www.terminus-les.info

PARTY/BAL

Travel on the Beat vol. 9,
with Paulinska, Aka DJ Ghost
and guests, De Gudde Wëllen,
Luxembourg, 22h.
www.deguddewellen.lu

Rocas goes Wild #4, with Lucia,
Rec-Two and more, Rocas,
Luxembourg, 22h. Tel. 27 47 86 20.
www.rocas.lu

THEATER

Kohlhaas - ein Mann für jede Krise,
eine wahre Satire von Marcel Luxinger
nach der Novelle von Heinrich
von Kleist, inszeniert von Bettina
Bruinier, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland



Le théâtre au rendez-vous avec l'actualité, ou comment articuler scène et mise en scène :
« À la recherche des temps modernes », projet collectif proposé par Jacques Schiltz et
Claire Wagener, décollera les 29 et 31 janvier, ainsi que les 5, 6, 7, 9, 10 et 11 février au
Théâtre du Centaure.

Robert(s), mise en scène de
Renelde Pierlot, avec la cie
Les FreReBri(des), Kinneksbond,
Mamer, 20h. Tél. 2 63 95-100.
www.kinneksbond.lu
woxx.eu/roberts

Süden, von Julien Green, inszeniert
von Thierry Mousset, Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.
www.theatres.lu Einführung zum
Stück von Simone Beck 1/2h vor der
Vorstellung.

The Best of Men, the Worst of Men,
by June Lowery, Neimënster,
Luxembourg, 20h. Tel. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

Alte Liebe, nach dem Roman von
Elke Heidenreich und Bernd Schroeder,
mit Mariele Millowitsch und Walter
Sittler, Trifolion, Echternach, 20h.
Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu
AUSVERKAUFT!

Jemand zu Hause, Open Stage,
sparte4, Saarbrücken (D),

20h. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.sparte4.de

Hypnose ! Hypnose ! Humour,
Le Gueulard, Nilvange (F),
20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

Julien Strelzyk : Santé ! Humour,
La Passerelle, Florange, 20h30.
Tél. 0033 3 82 59 17 99.
www.passerelle-florange.fr

KONTERBONT

Autoren-Liesung, mat der Tanja
Brück, centre culturel, Cessange, 10h.
Am Kader vum Bichermaart.

Autoren-Liesung, mam Jean Schoos,
centre culturel, Cessange, 19h30.

SA, 25.1.

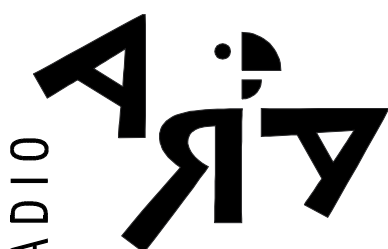
JUNIOR

Loopino au lac de miroirs, (3-5 ans),
Philharmonie, Luxembourg, 10h30,
14h30 + 16h30. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu COMPLET !

**Jeu-concours : Photographie de
maquillage théâtral**, (7-12 + 12-18 ans),
Musée national d'histoire et d'art,
Luxembourg, 14h. Tél. 47 93 30-1.
www.mnha.lu
Inscription obligatoire jusqu'au 24.1.

**D'Geschichte vum Homer iwwert den
Odysseus an d'Trojaner**, (6-12 Joer),
Musée national d'histoire et d'art,
Luxembourg, 14h30. Tel. 47 93 30-1.
www.mnha.lu

Das kleine Ich-bin-Ich,
Sitzkissenkonzert, Spiel mit Musik
nach dem gleichnamigen Kinderbuch
von Mira Lobe und Susi Weigel,
Musik von Elisabeth Naske (> 4 Jahre),
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 15h.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

PODCAST.ARA.LU

Pour toutes les personnes qui n'ont pas pu écouter leur émissions préférées ou qui veulent les réécouter,
n'oubliez pas que vous pouvez le faire en allant sur podcast.ara.lu.
Certaines émissions peuvent même être téléchargées. Bonne écoute !

EVENT

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

PHOTO : ANTOINE DE SAINT PHALLE



La baignoire, véritable troisième rôle de la pièce, poisson oblige.

THÉÂTRE

Poétique poisson

Florent Toniello

Pièce habile et onirique sur la différence et l'acceptation de soi, « Le poisson belge » sort de l'eau au TOL en janvier et février. Pour le public luxembourgeois, c'est l'occasion de se plonger dans la belle écriture de Léonore Confino.

Franchement, le début ne paye pas de mine. Entre ce « Grande monsieur » qui accueille cette « Petit fille » chez lui parce que les parents ne sont pas venus la chercher à l'école, le dialogue est certes amusant, mais pas particulièrement cinglant dans sa confrontation entre jeunesse et vieillesse. Mais elle est maligne, Léonore Confino, cette comédienne et autrice pas encore quarantenaire et à la carrière déjà bien remplie. Ces noms évoqués plus haut, on ne les connaît pas d'emblée, tout comme on ne découvre les petits secrets des deux personnages qu'au fur et à mesure de la pièce. Les colères, les bouderies et les menaces de la fille, qui conduisent l'homme à ne pas la renvoyer chez elle immédiatement, débouchent rapidement sur une situation où pointent le surréalisme et la poésie. Est-ce la raison pour laquelle ce poisson-là est belge, les protagonistes mentionnant Bruxelles, Anvers ou Namur ? Peut-être bien. Quoi qu'il en soit, il y a beaucoup d'habileté dans l'écriture de Confino, qui sait peu à peu diriger l'attention de son audience, même si elle ne la conquiert pas d'emblée. Comme une araignée tisse sa toile, au fond.

Tout dans la pièce installe un cocon où ces deux âmes solitaires évoluent de tendresse en conflit, avec des piques de vulgarité bien vite calmées par les adjectifs enfantins de Petit fille ou les substantifs hésitants de Grande monsieur. Elle peine à respirer dans un monde où elle se sent différente ; lui, dont on découvre qu'il aime s'habiller en femme, n'a pas encore pansé toutes les blessures de son passé. Le souffle est omniprésent, et respirer sous l'eau est peut-être la solution, finalement, pour échapper à une société hostile en s'enfonçant dans les profondeurs. Oui, elle est séduisante dans son évolution du banal à la poésie, l'écriture métaphorique et pourtant limpide de Léonore Confino. Rien que pour elle, la pièce mérite d'être vue.

Fort logiquement cependant, l'incarnation proposée par Juliette Allain et Régis Laroche permet d'augmenter la force du texte. La comédienne se transforme en fillette, avance ses moues, joue de sautes d'humeur tandis que son partenaire parvient à passer du vieux travesti bourru à un homme d'âge mûr pour qui on ne peut qu'éprouver une empathie confondante. Les deux dosent parfaitement les transitions entre rires et larmes, sans manipulation ni exagération. Ce cocon protecteur évoqué auparavant, elle et lui le tissent le temps d'une représentation autour de leur audience, comme si cette pièce - qu'on

pourrait comparer à une psychanalyse express - traitait aussi les vies, les blessures du passé ou les frustrations de celles et ceux qui y assistent.

À ces mots forts et à ce jeu franc répond la mise en scène d'Aude-Laurence Biver (scénographiée par Anouk Schiltz), qui a en outre fait appel au danseur Gianfranco Celestino pour mettre en mouvement certaines scènes. Cette excellente idée permet d'ajouter par les gestes adéquats encore plus d'onirisme dans les moments où celui-ci est à son paroxysme. On regrettera peut-être des transitions un peu longues entre scènes, hachant quelque peu le rythme : la poésie peut certes naître du silence et de l'étirement du temps, mais ici, tout comme les personnages sont fusionnels, on attendrait une fusion de ce temps. Mais poésie et onirisme il y a, et c'est sans hésiter qu'il faut se rendre au TOL pour oublier le quotidien et - pourquoi pas ? - se réconcilier avec son enfance et ses blessures, entre sourires et chagrins.

Au Théâtre ouvert Luxembourg, les 28, 29 et 31 janvier ainsi que les 6, 7, 12 et 13 février à 20h, le 30 janvier ainsi que les 8 et 14 février à 19h, le 9 février à 17h30.

Ei, Ei, Ei?! D'Ee oder d'Hong, wie war als éischt do? Objekttheater, von der Luisa Bevilacqua (> 8 Joer), Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Am Kader vun „Fabula Rasa“.

Fanny & Felix, spectacle musical autour des Mendelssohn (9-12 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Je m'exprime dans mon carnet de notes, (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Inscription obligatoire : klik@casino-luxembourg.lu ou tél. 22 50 45.

Geschichten gegen die Angst, Figurentheater, mit Lutz Großmann (6-8 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 18h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Im Rahmen von „Fabula Rasa“.

Dimanche, théâtre gestuel et d'objets, marionnettes, avec la cie Chaliwaté et la cie Focus (> 4 ans), Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Dans le cadre de « Fabula Rasa ».

KONFERENZ

Eine feministische Betrachtung von Essstörungen, mit Koschka Linkerhand, CID Fraen an Gender, *Luxembourg*, 11h. Tel. 24 10 95-1. www.cid-fg.lu Einschreibung erwünscht: bureau@cid-fg.lu oder Tel. 24 10 95-1.

MUSEK

Friedhelm Flamme, récital d'orgue, œuvres de Leyding, Morandi et Bach, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Kanner ô Kanner, ô quel bonheur, après-midi de chansons pour les personnes avec et sans démence, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 15h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu COMPLET !

Marguerite, Musical von Michel Legrand, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Pascale Chevroton, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Die Hochzeit des Figaro, Opera buffa in vier Akten von Mozart, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30.

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Les enseignant-e-s du conservatoire, avec Anik Schwall (violoncelle), Romain Gross (clarinette) et Lynn Orazi (piano), œuvres entre autres de Schobert, Rota et Juon, conservatoire, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Galaconcert Gemengemusik Munzen, ènnert der Leedung vum Laurent Lemaire, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

Achtung Baby, tribute to U2, Ducsaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tel. 0049 6582 2 57. www.ducsaal.com

Filarmonica della Scala & Renaud Capuçon, sous la direction de Riccardo Chailly, œuvres de Beethoven et Moussorgski, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

The Feather, pop, Prabbeli, *Wiltz*, 20h. www.prabbeli.lu

Bolero, with the Russian National Opera and the Rostov State Theater, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Rhythm of the Dance, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Acid Arab + Taxi Kebab, electro, BAM, *Metz (F)*, 20h30.

Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

Davodka, rap, support: Solo Ganjo + L'Hexaler, L'Entrepôt, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Jonesis, Mint Mind & The Screenshots, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 21h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

THEATER

The Best of Men, the Worst of Men, by June Lowery, Neimënster, *Luxembourg*, 15h + 20h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Keen Doheem, mat Tri2pattes, Hal Frounert, *Bissen*, 19h.

Kohlhaas - ein Mann für jede Krise, eine wahre Satire von Marcel Luxinger nach der Novelle von Heinrich von Kleist, inszeniert von Bettina Bruinier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Robert(s), mise en scène de Renelde Pierlot, avec la cie Les FreReBri(des), Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu woxx.eu/roberts

Süden, von Julien Green, inszeniert von Thierry Mousset, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

www.theatres.lu Einführung zum Stück von Simone Beck 1/2h vor der Vorstellung.

Hans Gerzlich - Und wie war dein Tag, Schatz? Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

La vieille qui marchait dans la mer, de Frédéric Dard, mise en scène de Katia Scarton-Kim, avec Marja-Leena Junker, Lionel Liégeois et Jacques Roehrich, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

4.000 Tage, Text von Peter Quilter, inszeniert von Boris Aljinovic, Théâtre d'Esch, *Esch*, 20h. Tel. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Lionel parle de travers, cabaret, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

KONTERBONT

Kannerbicherdag, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 10h - 18h. Tel. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Bichermaart, centre culturel, *Cessange*, 14h - 19h. Org. Veräiner vun Zeïsseng.

Jurassic Sea Monsters in Luxembourg, visite thématique, Musée national d'histoire naturelle,

Luxembourg, 16h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Julia & Selma : From Ethno to Jazz, soirée musico-gastronomique, Casa Fabiana, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 19 61 82. www.casafabiana.lu Réservation souhaitée. Le concert commencera à 21h.

Contact Dance Improvisation, with Steve Roller and Nadine Claude, Flying Dutchman, *Beaufort*, 19h.

Hermichen-Barabend, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

Milonga, précédé par une leçon de « préparation à la milonga » par Leo Calvelli et Eugenia Usandivaras, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

SO, 26.1.

JUNIOR

Den Honger kënnt beim Erzielen, kulinäreschen Erzielworkshop (8-11 Joer), Rotondes, *Luxembourg*, 10h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Am Kader vun „Fabula Rasa“.

Loopino au lac de miroirs, (3-5 ans), Philharmonie, *Luxembourg*, 10h30, 14h30 + 16h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu COMPLET !

Sous la neige, avec la cie Les bestioles (1,5-4 ans), Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 11h + 16h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu La séance de 11h est complète.

Geschichten gegen die Angst, Figurentheater, mit Lutz Großmann (6-8 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 14h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu Im Rahmen von „Fabula Rasa“.

Familienworkshop in der Dauerausstellung, Deutsches Zeitungsmuseum, *Wadgassen (D)*, 13h. Tel. 0049 6834 94 23-0. www.deutsches-zeitungsmuseum.de

L'art du blason, atelier (> 6 ans), Musée Dräi Echelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu Inscription obligatoire.

Filles & soie, théâtre, avec Séverine Coulon (> 6 Jahre), Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h.

Wer braucht sie nicht? „Geschichten gegen die Angst?“ - Kindertheater mit Lutz Großmann, an diesem Samstag, dem 25. Januar in den Rotondes.



ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.



Digitalisierung der Gesellschaft - Reiner Kapitalismus in Grün?

Mit rasanter Geschwindigkeit macht sich die Digitalisierung breit und verändert die Welt. Zentrale Akteure, die die Digitalisierung vorantreiben, allen voran aus dem Silicon Valley, verbreiten das Bild – welches gerne von Politik und Medien aufgegriffen wird –, jene wäre quasi ein Allheilmittel um den Planeten zu retten. Energie- und Ressourceneffizienz kämen eigentlich von selbst, ohne dass unser Gesellschafts- und Wirtschaftsmodell in Frage gestellt werden müsse. Auch der Luxemburger Rifkin-Prozess fusst auf dieser Analyse. **Am Dienstag, dem 28. Januar um 20h im Hotel Parc Bellevue** hinterfragt **Timo Daum** sehr kritisch, inwiefern die Digitalisierung effektiv dazu taugt, eine nachhaltige Gesellschaft und Wirtschaft zu erreichen ohne grundsätzlich das System zu hinterfragen. **Er wirft einen Blick auf die Funktionsprinzipien der Digitalisierungsdebatte**, inwieweit diese vor allem das heutige Gesellschafts- und Wirtschaftsmodell verfestigen und welches Umdenken im Konkreten erforderlich wäre. Weitere Informationen: www.actionsolidaritetiersmonde.org



Medienfreiheit in Luxemburg

Wie steht es um die redaktionelle Unabhängigkeit in Luxemburg? Wie gestaltet sich das Verhältnis zwischen den Hierarchien innerhalb der Medienhäuser? Wie bestimmen Medienvertreter*innen Rolle und Verantwortung von Redaktionen, Direktionen und Herausgeber*innen bei der Gewährleistung von Medienfreiheit? Diese Fragen stehen im Zentrum des nächsten **public forum am kommenden Montag, dem 27. Januar um 19h in den Rotondes** zum Thema „Medienfreiheit in Luxemburg“. Input zur Diskussion geben **Annick Goerens, Richard Graf, Ines Kurschat, Pia Oppel, Paul Peckels und weitere Vertreter*innen der luxemburgischen Medienszene**. Der Abend wird moderiert von Jürgen Stoldt. Sprachen: Luxemburgisch und Deutsch. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Informationen: www.forum.lu



Lesung und Gespräch aus „Schutzzone“

Die Journalistin und vielfach ausgezeichnete Schriftstellerin **Nora Bossong** kommt **am 28. Januar** auf Einladung des Institut Pierre Werner **um 19h in die Abtei Neumünster** um ihren UN-Roman „Schutzzone“ zu präsentieren. Bossong erzählt die Geschichte von Mira, die nach Stationen bei der UN in New York und Burundi nun für das Büro der Vereinten Nationen in Genf arbeitet. Während sie tagsüber Berichte über Krisenregionen und Friedensmaßnahmen schreibt, eilt sie abends durch die Gänge der Luxushotels, um zwischen verfeindeten Staatsvertretern zu vermitteln. Als ihre Rolle bei der Aufarbeitung des Völkermords in Burundi hinterfragt wird, gerät auch Miras Souveränität ins Wanken. Im **Gespräch mit dem Luxemburger Kulturredakteur Samuel Hamen** geht es um die Relevanz von politischen Institutionen wie die UN, um Vertrauen und Verantwortung und wie Schutz und Herrschaft ineinandergreifen. Weitere Informationen: www.ipw.lu



Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Dans le cadre de « Fabula Rasa ».

Türkisch Gold, Jugendstück von Tina Müller, inszeniert von Agnes Otto (> 12 Jahre), Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

MUSEK

Toine Thys Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriewenzel.lu

Concert-apéritif, avec Adam Rixer, Niels Vind (trompette), Leo Halsdorf (cor), Léon Ni (trombone) et Csaba Szalay (tuba), œuvres entre autres de Gabrieli, Bach et Vivaldi, Philharmonie, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Die lustige Witwe, Operette von Franz Lehár, Libretto von Victor Léon und Leo Stein, inszeniert von Aron Stiehl, unter der Leitung von Yoel Gamzou, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Kanner ô Kanner, ô quel bonheur, après-midi de chansons pour les personnes avec et sans démençe, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 15h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu COMPLET !

Romain Nosbaum, récital de piano, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 17h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Les Muffatti et Bart Jacobs, œuvres de Bach, église Saint-Pierre, *Lintgen*, 17h. Dans le cadre du Festival de musique ancienne. Réservation : tél. 20 30 10 11.

Frau Wolf, Pop, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h. garage-sb.de

THEATER

Manu Molinero, magicien, Théâtre Le 10, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 20 36 20. www.theatre10.lu

Carmen/Bolero, Ballett von Roberto Scafati, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

Bichermaart, centre culturel, *Cessange*, 9h30 - 18h. Org. Veräiner vun Zéisseng.

Days for Girls: Sewing Session, workshop, Citim, *Luxembourg*, 10h.

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

www.citim.lu
www.daysforgirls.org

Jurassic Sea Monsters in Luxembourg, visites guidées, conférences et ateliers, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg, 10h - 18h.* Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Metalbörse, Kulturfabrik, *Esch, 11h - 18h.* Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Capturing a Motion, workshop, dans le cadre de l'exposition « Le monde en mouvement », Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg, 14h.* Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg, 15h.* Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Je sens l'art - l'art communique avec moi, visite débat, avec Jean-Marie Biwer, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 15h (F).* Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire.

MO, 27.1.

KONFERENZ

ERAUSGEPICKT Medienfreiheit in Luxemburg, Podiumsdiskussion, mit unter anderen Annick Goerens, Richard Graf, Ines Kurschat, Pia Oppel und Paul Peckels, Rotondes, *Luxembourg, 19h.* Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Org. forum.

Les tout-petits face aux écrans, avec Alaïde Rodrigues, crèche Les angelots, *Belvaux, 19h30.* www.kannerschlass.lu

MUSEK

Freya Ridings, pop, support: Jack Cullen, Den Atelier, *Luxembourg, 20h.* Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Tehorah, eine musikalische Reise mit Werken jüdischer Autoren, in deutscher, hebräischer und jiddischer Sprache, mit Adrienne Haan, Théâtre d'Esch, *Esch, 20h.* Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

THEATER

Intervention, von Rebekka Kricheldorf, inszeniert von Sandra Reitmayer, mit Eugénie Anselin, Eli Johannesdottir,

Raoul Schlechter und Anouk Wagener, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.* Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

KONTERBONT

Lundi littéraire, avec Claude Schmit, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange, 20h.* Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

DI, 28.1.

JUNIOR

Déifseimonsteren, Workshop (6-8 Joer), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

KONFERENZ

Devoir de vigilance : les multinationales doivent rendre des comptes ! Avec Olivier Petitjean, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg, 12h15.* Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Safeguarding the Euro in Times of Crisis - The Inside Story of the ESM, with Wolfgang Proissl and Sharman Esarey, Maison de l'Union européenne, *Luxembourg, 18h.* Tél. 43 01 37 83-3. Registration requested: comm-rep-lux@ec.europa.eu or tel. 43 01 34-925.

Im Schloss Bettemburg haben sich die Klassiker dauerhaft eingenistet: „Der Richter und sein Henker“, inszeniert von Judith Kriebel - am 30. Januar.



Wiesenvogel-Monitoring in Luxemburg, mit Kelly Kieffer und Cindy Redel, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

ERAUSGEPICKT Digitalisierung der Gesellschaft - Reiner Kapitalismus in Grün? Mit Timo Baum, Hotel Parc Belle-Vue, *Luxembourg, 20h.* Org. ASTM.

MUSEK

Pablo Ferrández, récital de violoncelle, avec Luis del Valle (piano), œuvres entre autres de Bruch, Brahms et Chostakovitch, Philharmonie, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

ARTICLE Le poisson belge, de Léonore Confino, mise en scène d'Aude-Laurence Biver, avec Juliette Allain et Régis Laroche, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg, 20h.* Tél. 49 31 66. www.tol.lu

7e cérémonie des doigts d'or, mise en scène d'Aurélien Ambach Albertini, Le Gueulard, *Nilvange (F), 20h.* Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

À la recherche des temps modernes, mise en scène de Jacques Schiltz et Claire Wagener, avec Marc Baum, Jean Bermes et Elsa Rauchs, Théâtre du Centaure,

Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

Animal Farm, Schauspiel nach dem Roman von George Orwell, inszeniert von Krzysztof Minkowski, sparte4, *Saarbrücken (D), 20h.* Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Ferme ta g*le Antoine !** Avec La petite troupe d'à côté, De Gudde Wëllen, *Luxembourg, 20h.* www.deguddewellen.lu

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : « La découverte de Moïse » (1585-1589) de Franck Pauwels, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 12h30 (L).* Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

ERAUSGEPICKT Schutzzone, Lesung und Gespräch mit Nora Bossong und Samuel Hansen, Neimënster, *Luxembourg, 19h.* Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Gewalt an de Medien, mam Frank Leurs, salle des fêtes, *Scheiden, 19h30.* www.kannerschlass.lu

MI, 29.1.

KONFERENZ

Unesco Site Management pour « Luxembourg, vieux quartiers et fortifications, patrimoine mondial », visite guidée du Unesco Visitor Center et conférence avec Robert L. Philippart, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg, 15h.* Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
www.unesco.lu
Org. Association pour l'éducation permanente.

Racontez-moi le pain, avec Marie-Cécile Manès, Cercle Cité, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Org. Slow Food Luxembourg.

Crypto-Apéro: Algorithmically Yours. Artificial Intelligence in Our Everyday Life, with Chris Pinchen and Raphaël Vinot, Rotondes, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Org. Securitymadein.lu, Computer Incident Response Center Luxembourg, BEE Secure.

Sur les traces du son dans l'art moderne, face à « Slow Arc Inside a Cube IV », 2009, de Conrad Shawcross, avec Claude Moyen,

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 19h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu

Dans le cadre du cycle « Mudam Akademie - Une histoire de l'art moderne et contemporain ». Inscription obligatoire : mudam.lu/akademiebooking

Wunder Welt Wiese, mit Roland Günter, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 19h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

MUSEK

COVER Nouvelle Vague, new wave, support: Arden, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Tord Gustavsen Trio, jazz, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Mika, pop, Rockhal, Esch, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Wonderland Jamsession, hip-hop to punk, rock, funk and blues, Rocas,

Luxembourg, 21h. Tél. 27 47 86 20. www.rocas.lu

Kate Davis, jazz, support : Bartleby Delicate, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 21h. www.deguddewellen.lu

THEATER

Intervention, von Rebekka Kricheldorf, inszeniert von Sandra Reitmayer, mit Eugénie Anselin, Eli Johannesdottir, Raoul Schlechter und Anouk Wagener, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

1 Yottabyte Leben, Schauspiel von Olivia Wenzel, inszeniert von Matthias Mühlischlegel, sparte4, Saarbrücken (D), 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

ARTICLE Le poisson belge, de Léonore Confino, mise en scène d'Aude-Laurence Biver, avec Juliette Allain et Régis Laroche, Théâtre ouvert Luxembourg,

Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

La vieille qui marchait dans la mer, de Frédéric Dard, mise en scène de Katia Scarton-Kim, avec Marja-Leena Junker, Lionel Liégeois et Jacques Roehrich, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Don't You See It Coming? D'après « Barbe bleue » de Charles Perrault, chorégraphie de Sarah Baltzinger, avec la cie Mirage, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

À la recherche des temps modernes, mise en scène de Jacques Schiltz et Claire Wagener, avec Marc Baum, Jean Bermes et Elsa Rauchs, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

KONTERBONT

Angelo, projection du film de Markus Schleinzler (A/L 2018. 111'. V.o.), centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 19h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

DO, 30.1.

JUNIOR

D'Famill Piep Matz, Workshop (6-8 Joer), Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 14h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Minimal Animal, Musik und Theater, mit dem Theaterhaus Ensemble Frankfurt (> 2 Jahre), Rotondes, Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

KONFERENZ

La nuit des idées 2020. Être vivant, 5 conférences éclair des orateurs, tables rondes, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 18h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu Inscription obligatoire : mudam.com/rsvp-NDI

Un bon grain pour un bon pain, avec Frank Adams, Cercle Cité, Luxembourg, 18h30. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu Org. Slow Food Luxembourg.

MUSEK

Sunn 0))), drone doom, support: AFTL + Steve Kaspar & Nataša Grujovic, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

4. Sinfoniekonzert, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, Werke von Strawinsky, Mahler und Fauré, Theater Trier, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Singer Pur, œuvres de Sting, Hassler et Silcher, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu Dans le cadre d'A Cape'lla - festival autour de la voix 2020.

Hangmoon + Cheeky + High Mountain + Horus Blanc, rock, BAM, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Tristan Bruch, singer-songwriter, support: Bayuk, sparte4, Saarbrücken (D), 21h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

THEATER

À la recherche des temps modernes, mise en scène de Jacques Schiltz et Claire Wagener, avec Marc Baum, Jean Bermes et Elsa Rauchs, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu

ARTICLE Le poisson belge, de Léonore Confino, mise en scène d'Aude-Laurence Biver, avec Juliette Allain et Régis Laroche, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 19h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Don't You See It Coming? D'après « Barbe bleue » de Charles Perrault, chorégraphie de Sarah Baltzinger, avec la cie Mirage, Arsenal, Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Fréier wor alles ..., vun a mat Jules Arpetti a Jhemp Hoscheit, Centre national de littérature, Mersch, 19h30. Tél. 32 69 55-1. cnl.public.lu

La vieille qui marchait dans la mer, de Frédéric Dard, mise en scène de Katia Scarton-Kim, avec Marja-Leena Junker, Lionel Liégeois et Jacques Roehrich, Théâtre national du Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

Gummistiefeltiere und viel mehr bietet „Minimal Animal“, ein Spektakel für klein und groß mit dem Ensemble Frankfurt - am 30. Januar, 1. und 2. Februar in den Rotondes.



WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

For Four Walls + Jour de colère, chorégraphie de Petter Jacobsson et Thomas Caley, Olivia Grandville, avec le Ballet de Lorraine, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Is There Life on Mars? Mise en scène d'Héloïse Meire, avec la cie What's Up?!, Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu

Arctique, mise en scène d'Anne-Cécile Vandalem, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Blockbuster, mise en scène du collectif Mensuel, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Der Richter und sein Henker, von Friedrich Dürrenmatt, inszeniert von Judith Kriebel, mit dem Kaleidoskop Theater, Schloss, Bettembourg, 20h. Tél. 51 80 80-1.

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 18h (F). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Renc'Art - Œuvre du mois : « La découverte de Moïse » (1585-1589) de Franck Pauwels, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h (L). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Quiz au Casino, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 19h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire jusqu'au 28.1.

FR, 31.1.

JUNIOR

In einem unbekannten Land, mit dem com.guck-Theater (> 6 Jahre), Tufa, Trier (D), 18h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Library of Sounds & Noises, performance théâtrale et sonore, avec Enric Monfort et José Antonio Portillo (> 6 ans), Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

MUSEK

Concert de midi : Ensemble d'arco, église Saint-Michel, Luxembourg, 12h30.



Après avoir fait enlever Lakshmi Mittal, Nicolas Ancion retourne au Théâtre d'Esch avec « Blockbuster », un spectacle tout à fait déjanté faisant dire à Hollywood ce qu'on veut bien entendre - une expérience à vivre le 31 janvier.

Préchauffage with Senu, DJ set, Rotondes, Luxembourg, 18h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Les nuits zébrées de radio Nova, avec entre autres Jahwar, Flavia Coelho et Mezerg, BAM, Metz (F), 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Big Nightmare Music, ein musikalischer Wahnsinn für die ganze Familie, mit dem Orchestre philharmonique du Luxembourg und Igudesman & Joo, Werke von unter anderen Igudesman, Joo und Vivaldi (> 6 Jahre), Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Die lustige Witwe, Operette von Franz Lehár, Libretto von Victor Léon und Leo Stein, inszeniert von Aron Stiehl, unter der Leitung von Yoel Gamzou, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Miles to Perdition, death metal, release party, support: Fractal Universe, Abstract Rapture, Sequoia, Kulturfabrik, Esch, 19h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

B'Rock Orchestra, sous la direction de René Jacobs, œuvres de Haydn et Schubert, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Bones Apart, quatuor de trombones, œuvres entre autres de Purcell,

Händel et Rossi, conservatoire, Esch, 20h. Tél. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Daniel Johannsen & Christoph Hammer, Werke von Schubert, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Choco y sus cómplices feat. Elena Gonzalez Pisonero, musiques classique, latino-américaine et latin jazz, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

The Swingles, musique pop et musique classique contemporaine, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu
Dans le cadre d'A Cape'lla - festival autour de la voix 2020.

Down to Insanity + Reach the Shore + Kadinja, metal, L'Entrepôt, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Bizkit Park, tribute to nu metal, from Limp Bizkit to Linkin Park, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Blaya, R'n'B, Rockhal, Esch, 21h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

PARTY/BAL

Dr. Gonzo, DJ, Flying Dutchman, Beaufort, 22h.

THEATER

Kohlhaas - ein Mann für jede Krise, eine wahre Satire von Marcel Luxinger nach der Novelle von Heinrich von Kleist, inszeniert von Bettina Bruinier, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

ARTICLE Le poisson belge, de Léonore Confino, mise en scène d'Aude-Laurence Biver, avec Juliette Allain et Régis Laroche, Théâtre ouvert Luxembourg, Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu

Der Besuch der alten Dame, von Friedrich Dürrenmatt, inszeniert von Christof Küster, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu
AUSVERKAUFT!

Arctique, mise en scène d'Anne-Cécile Vandalem, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Blockbuster, mise en scène du collectif Mensuel, Théâtre d'Esch, Esch, 20h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

KONTERBONT

Soirée de poésie, lecture avec Mariette Fiorese, accompagnement musical par Juan Carlos Muñoz et Mari Fe Pavón, Escher Bibliothéik, Esch, 19h. www.bibliotheque.esch.lu

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.



Marnach bereitet sich vor auf „Der Besuch der alten Dame“ - am 31. Januar im Cube 521.

He Who Gets Slapped, Vorführung des Stummfilms von Victor Sjöström (USA 1925. 95'), musikalische Begleitung an der Orgel mit Benjamin Pras, *église, Contern, 20h.*

Enric Monfort et José Antonio Portillo (> 6 ans), Rotondes, *Luxembourg, 11h + 19h.* Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Minimal Animal, Musik und Theater, mit dem Theaterhaus Ensemble Frankfurt (> 2 Jahre), Rotondes, *Luxembourg, 11h, 15h + 17h.* Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

L'art du blason, atelier (> 6 ans), Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu
Inscription obligatoire.

Schallfuerschung, mam Patrick Muller (6-12 Joer), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h (6-12 Joer) + 15h15 (3-6 Joer).* Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

In einem unbekannten Land, mit dem com.guck-Theater (> 6 Jahre), Tufa, *Trier (D), 16h.* Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

MUSEK

Ahyun Yu, récital d'orgue, œuvres de Buxtehude, Bach et Bruhns, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg, 11h.*

Voix claires, œuvres entre autres de Lyondev, Passereau et Orff, Centre des arts pluriels Ettelbruck,

Ettelbruck, 16h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu
Dans le cadre d'A Cape'lla - festival autour de la voix 2020.

Luxembourg Jazz Voices/The Single Singers, sous la direction d'Edith Van den Heuvel, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck, 18h30.* Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu
Dans le cadre d'A Cape'lla - festival autour de la voix 2020.

Don Carlos, Oper von Verdi, Libretto von Joseph Méry und Camille Du Locle, nach einem Drama von Schiller, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Roland Schwab, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h.* Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Die Hochzeit des Figaro, Opera buffa in vier Akten von Mozart, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, *Trier (D), 19h30.* Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Ensemble à plectre municipal d'Esch-sur-Alzette, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg, 20h.* Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Gauvain Sers, singer-songwriter, Den Atelier, *Luxembourg, 20h.* Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Fanfare municipale Luxembourg-Bonnevoie, sous la direction de Romain Kerschen, œuvres entre autres de Doss, Wiffin et Grondahl, conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Still Counting, tribute to Volbeat, Duksaal, *Freudenburg (D), 20h.* Tél. 0049 6582 2 57. www.duksaal.com

Tanja Silcher: Mutige Gedanken, Liedermacherin, Tufa, *Trier (D), 20h.* Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

GEMA4, musique cubaine, Neimënster, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Concert de bienfaisance dans le cadre de Stand Speak Rise Up!

Bach & Sons, Mainly but Not Only! Avec Markus Brönnimann (flûte), Jean Halsdorf (violoncelle) et Léon Berben (clavecin), œuvres entre autres de Bach, Brönnimann et Geminiani, Philharmonie, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Mutiny on the Bounty, instrumental rock, support: Lingua Nada, Rotondes, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Filiband, reggae, Prabbeli, *Wiltz, 20h.* www.prabbeli.lu

Slipknot, metal, support: Behemoth, Rockhal, *Esch, 20h.* Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Jukevox/The Beatbox Collective, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck, 20h.* Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu
Dans le cadre d'A Cape'lla - festival autour de la voix 2020.

FMR, cover band, Le Gueulard, *Nilvange (F), 20h30.* Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Abbey Road, tribute to The Beatles, Spirit of 66, *Verviers (B), 20h30.* Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Ever Present Orchestra, œuvres d'Alvin Lucier, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 20h30.* Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

PARTY/BAL

The Timeless Magic of Vinyl, with DJ Dréi Desch, Flying Dutchman, *Beaufort, 22h.*

THEATER

Die Leiden des jungen Werther, Schauspiel nach dem Roman von Goethe, inszeniert von Maik Priebe, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Marlene, Schauspiel mit Musik von Pam Gems, inszeniert von Andreas von Studnitz, Europäische Kunstakademie, *Trier (D), 19h30.*

KONTERBONT

Blues Schoul Differdange, workshop, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange, 14h.* Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg, 15h.* Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Gangsterblues, Lesung mit Joe Bausch, Trifolion, *Echternach, 20h.* Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

SA, 1.2.

JUNIOR

Simsalabim... Celesta im Sinn, Babymusiklounge zum Zuhören, Mitsingen und Entspannen für Kinder und ihre Begleiter*in (0-2 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg, 10h30.* Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
AUSVERKAUFT!

Big Nightmare Music, ein musikalischer Wahnsinn für die ganze Familie, mit dem Orchestre philharmonique du Luxembourg und Igudesman & Joo, Werke von unter anderen Igudesman, Joo und Vivaldi (> 6 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg, 11h.* Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

En route pour l'espace, voyage musical et spatial (5-9 ans), Philharmonie, *Luxembourg, 11h, 15h + 17h.* Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Library of Sounds & Noises, performance théâtrale et sonore, avec

WAT ASS LASS | 24.01. - 02.02.

SO, 2.2.

JUNIOR

Reebou-Geschichten mat der

Tatta Tom, (3-7 Joer),
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean,
Luxembourg, 10h. Tel. 45 37 85-1.
www.mudam.lu

D'Maus Kätti, (> 6 Joer), Kulturhaus
Niederanven, *Niederanven*, 10h30.
Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu
AUSVERKAAFT!

In einem unbekannten Land,
mit dem com.guck-Theater (> 6 Jahre),
Tufa, *Trier (D)*, 11h + 16h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

En route pour l'espace, voyage
musical et spatial (5-9 ans),
Philharmonie, *Luxembourg*, 11h,
15h + 17h30. Tél. 26 32 26 32.
www.philharmonie.lu COMPLET à 15h.

Library of Sounds & Noises,
performance théâtrale et sonore, avec
Enric Monfort et José Antonio Portillo
(> 6 ans), Rotondes, *Luxembourg*,
11h + 18h. Tél. 26 62 20 07.
www.rotondes.lu

Minimal Animal, Musik und
Theater, mit dem Theaterhaus
Ensemble Frankfurt (> 2 Jahre),
Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h.
Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Tango criminal, ein Konzertkrimi mit
Musik von Astor Piazzolla (9-12 Jahre),
Philharmonie, *Luxembourg*, 15h.
Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Dinomania & Visite Geckeg Vullen,
Visite guidée (11-13 Joer),
Musée national d'histoire naturelle,
Luxembourg, 15h. Tel. 46 22 33-1.
www.mnhn.lu

Türkisch Gold, Jugendstück von
Tina Müller, inszeniert von Agnes
Otto (> 12 Jahre), Theater Trier,
Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

MUSEK

Natashia Kelly Group, jazz,
brasserie Wenzel, *Luxembourg*,
11h. Tel. 26 20 52 98-5.
www.brasseriawenzel.lu

4. Sinfoniekonzert, mit dem
Saarländischen Staatsorchester und
Carmen Seibel (Mezzosopran), unter
der Leitung von Yoel Gamzou, Werke
von Raimi und Mahler, Congresshalle,
Saarbrücken (D), 11h.

Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

Trio Mediaeval, folk,
Centre des arts pluriels Ettelbruck,
Ettelbruck, 11h30. Tél. 26 81 26 81.
www.cape.lu
Dans le cadre d'A Cape'lla -
festival autour de la voix 2020.

Ghalia, blues, ferme Madelonne,
Gouvy (B), 15h. Tel. 0032 80 51 77 69.
madelonne.be

La traviata, opéra de verdi,
sous la direction de David Reiland,
mise en scène de Paul-Émile Fourny,
Opéra-Théâtre Metz-Métropole,
Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 15 60 60.
www.opera.metzmetropole.fr

3. Kammerkonzert, mit Werken
von unter anderen Händel, Bach
und Wagner, Theater Trier, *Trier (D)*,
16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Alena Dolbik & Arina Rasheva,
musique classique russe et française,
œuvres entre autres de Rameau, Bizet
et Fauré, centre culturel Altrimenti,
Luxembourg, 17h. Tél. 28 77 89 77.
www.altrimenti.lu

Club Uelzechtdall Chouer,
italienische Klassiker und Schlager,
unter der Leitung von Josy Holcher,
Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h.
Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu
AUSVERKAUFT!

Les Jeunes qui chantent/
The Real Group, sous la direction
de Matthias Rajczyk,
Centre des arts pluriels Ettelbruck,
Ettelbruck, 17h. Tél. 26 81 26 81.
www.cape.lu
Dans le cadre d'A Cape'lla -
festival autour de la voix 2020.

Wolfgang Mertes und Yellow Cello:
Sing Along With Yellow Cello,
Kabarettkonzert,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 18h.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Five Finger Death Punch,
heavy metal, support: Megadeth +
Bad Wolves, Rockhal, *Esch*, 19h.
Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Pol Belardi's Force, jazz, CD release,
centre culturel régional opderschmelz,
Dudelange, 20h. Tel. 51 61 21-811.
www.opderschmelz.lu

THEATER

Souliers rouges, texte d'Aurélié
Namur, mise en scène de Félicie



Sie war nicht nur von Kopf bis Fuß auf Liebe eingestellt: „Marlene“ Dietrich erfuhr im Nachkriegsdeutschland nicht nur Begeisterungstürme - das Musical von Pam Gems hat am 1. Februar im Theater Trier Premiere.

Artaud, Théâtre d'Esch, *Esch*, 11h.
Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

La vieille qui marchait dans la mer,
de Frédéric Dard, mise en scène
de Katia Scarton-Kim, avec
Marja-Leena Junker, Lionel Liégeois
et Jacques Roehrich,
Théâtre national du Luxembourg,
Luxembourg, 17h. Tél. 26 44 12 70-1.
www.tnl.lu

Rain Man, Schauspiel von
Dan Gordon, inszeniert von Alexandra
Marisa Wilcke, Theater Trier, *Trier (D)*,
19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Kohlhaas - ein Mann für jede Krise,
eine wahre Satire von Marcel Luxinger
nach der Novelle von Heinrich von
Kleist, inszeniert von Bettina Bruinier,
Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*,
19h30. Tel. 0049 681 30 92-486.
www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

**Sigefroid et les origines de la
ville de Luxembourg**, visite avec
animation théâtrale pour toute la
famille, Lëtzebuerg City Museum,

Luxembourg, 11h (F). Tél. 47 96 45-00.
www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire.

Visite architecture et coulisses,
Centre Pompidou-Metz, *Metz (F)*, 11h.
Tél. 0033 3 87 15 39 39.
www.centrepompidou-metz.fr

**Familienworkshop in der
Dauerausstellung**,
Deutsches Zeitungsmuseum,
Wadgassen (D), 13h.
Tel. 0049 6834 94 23-0.
www.deutsches-zeitungsmuseum.de

Blues Schoul Differdange, workshop,
centre culturel Aalt Stadhaus,
Differdange, 14h. Tél. 5 87 71-19 00.
www.stadhaus.lu

**The Luxembourg Story. More
than 1.000 Years of Urban History**,
guided tour, Lëtzebuerg City Museum,
Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB).
Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu